



Länsi-Uudenmaan hyvinvointialue
Västra Nylands välfärdsområde

Svensk service och Västra Nylands nationella specialuppdrag

Elisabeth Kajander

Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueen organisaatio- ja johtamisrakenne

Ulkoisen tarkastuksen yksikkö

Sisäinen tarkastus

Hyvinvointialueen johtaja



Konsernipalvelujen johtaja

Markus Syrjänen



Palvelutuotannon johtaja

Matias Pälve



Strategia ja johdon tuki -yksikkö

Pelastuslaitos



Veli-Pekka Ihamäki



Suunnittelu ja ohjaus



Palvelutuotanto



Tuotannon tuki

Ikäntyneiden palvelut



Tuula Suominen



Neuvonta, ohjaus ja arviointi



Kotona asumista tukevat palvelut



Asumispalvelut



Sairaala-palvelut

Lasten, nuorten ja perheiden palvelut



Mari Ahlström



Ehkäisevän ja varhaisen tuen palvelut



Lasten ja nuorten kohdennetut palvelut



Lasten ja nuorten erityisen tuen palvelut



Alueorganisaatio (määräaikainen)

Yhteiset sosiaali- ja terveyspalvelut



Markus Paananen



Avosairaanhoito



Suun terveydenhuollon palvelut



Kuntoutuspalvelut



Mielenterveys- ja päihde-palvelut



Aikuis-sosiaalityö

Vammais-palvelut



Timo Hokkanen



Vammais-sosiaalityö



Vammais-palvelujen palvelutuotanto

Sote-palvelutuotannon johtaminen

Ruotsinkieliset palvelut

TKI

Erikoissairaanhoidon ohjaus

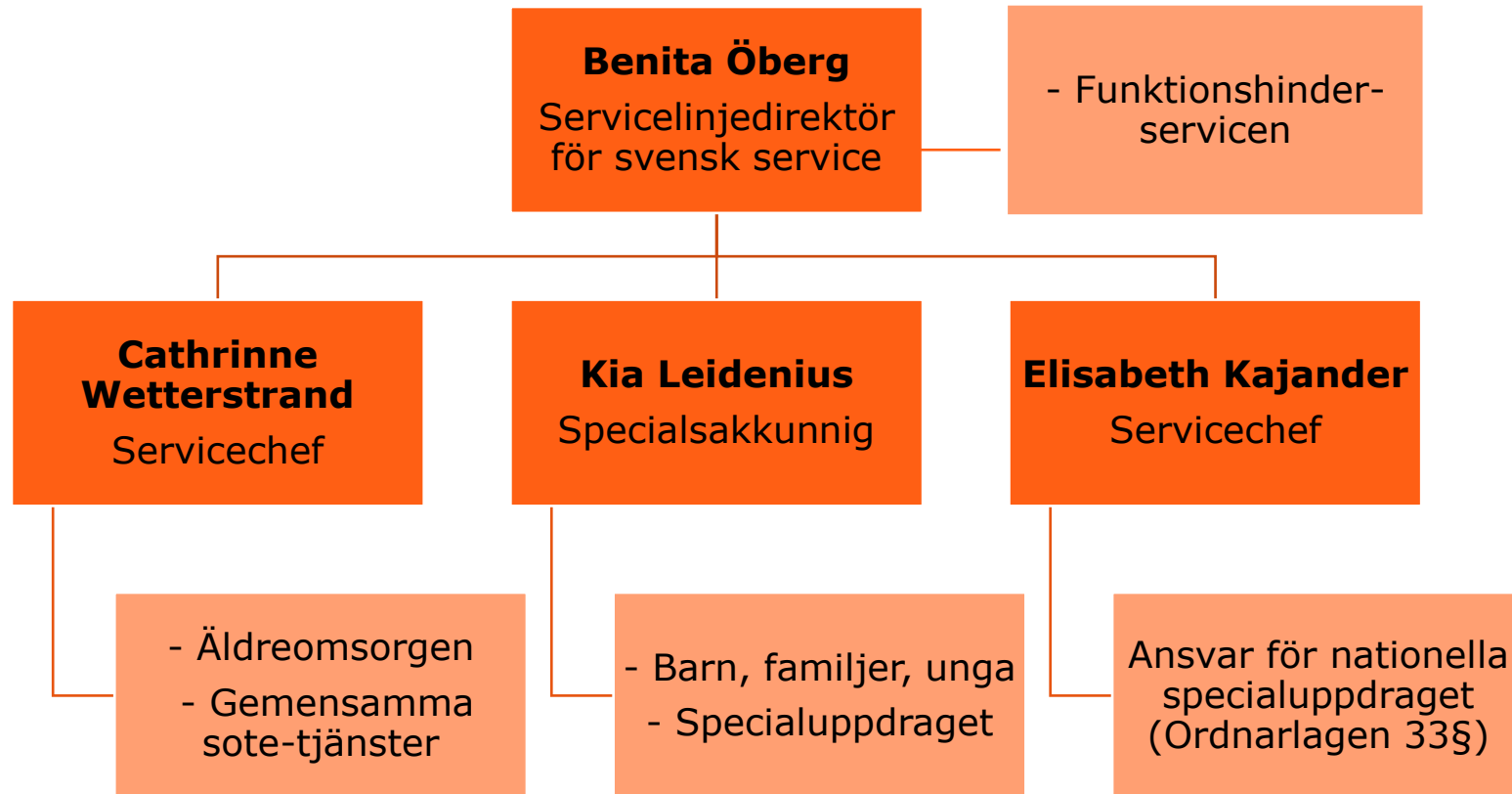
Palvelutuotannon raportointi ja analytiikka

Konsernipalvelut

Talous
Henkilöstö
Hallinto
Hankinta
Tilapalvelut
Viestintä
Digipalvelut
Tukipalvelut

SVENSKA ENHETEN

-> Genomsyrar hela organisationen och är som stöd för serviceområdena



HR, TKI, Tiedolla johtaminen, HUS, Viestintä, kääntäjät, Digi ja ICT, asiointipalvelut, hyte

Svenska enhetens verksamhet 2023

Målsättningar år 2023

1. Vi organiserar oss internt
2. Vi främjar en fungerande tvåspråkighet i hela organisationen
3. Vi har tillräckligt med personal med kunskaper i svenska
4. Servicen är likvärdigt tillgänglig även på svenska

Övriga uppgifter

1. Att fungera som föredragande för nationalspråksnämnden
2. Att stöda utvecklande av svenskspråkig service nationellt

Ett tätt samarbete med de ansvariga enheterna

		2023											
		Jan	Feb	Mars	Apr	Maj	Juni	Juli	Aug	Sept	Okt	Nov	Dec
1.	Svenska enhetens uppbyggnad	Utarbetande av målsättningar		Definiera utvecklingsåtgärder									
	Svenska enhetens kommunikation	SE intra					Specialuppdragets webbsidor						
	Kartläggning av samarbetsstrukturerna		Interna samarbetsformer		Externa nätverk								
2.	Ett positivt språkklimat			Interna verkstäder									Implementering av interna riktlinjer
	Material finns på båda national-språken			Personalförfrågan									Godkännande och implementering av översättningsriktlinjer
	Tvåspråkigheten är beaktad i våra styrdokument				"Pokka-ruotsi" för personalen								Språkambassadörsprogrammet
3.	Vi förbättrar den nuvarande personalens möjligheter att ge service på svenska				Riktlinjer för interna personalutbildningar								Språkkurserna i gång
	Vi söker efter sätt att locka personal med kunskaper i svenska				Kartläggning av språktillägg i andra vfo								Främja språktillägg i luvn
					Förtydligande av rekryteringsriktlinjer								Kartläggning av personalens språkkunskaper
4.	Vi har uppgifter om tillgång till svenskspråkig service				Behov och definition av mätare								Uppföljning av kundnöjdhet enligt språkgrupper
	Vi kan styra klienten till servicen med beaktande av språket					Påbörja samarbete med THL							Invånar- och personalförfrågan
	Genom samarbete garanterar vi service på svenska												Utarbeta stommen för årsberättelsen och påbörja arbetet
	Vi söker nya metoder för att garantera service på svenska												Patient- och klientdatasystemens behov
													Samarbete med tredje sektorn
													Utarbetande och godkännande av de tvåspråkiga välfärdsområdenas samarbetsavtal
													Koordinera de tvåspråkiga välfärdsområdenas FUUI-nätverk
													Beaktande av språkaspekten i projekt
													Fraserbokens pilot
													Koordinera nordiskt inspirationsnätverk

Lag om ordnande av social- och hälsovård, 33 § Stöd för att utveckla de svensk- och samiskspråkiga tjänsterna

Västra Nylands välfärdsområde ska stödja utvecklandet av de svenskspråkiga social- och hälsovårdstjänsterna i hela landet. Lapplands välfärdsområde har till uppgift att stödja utvecklandet av de samiskspråkiga tjänsterna i hela landet.

➤ **7 tvåspråkiga
vårdsområden**

+ Helsingfors stad, HUS

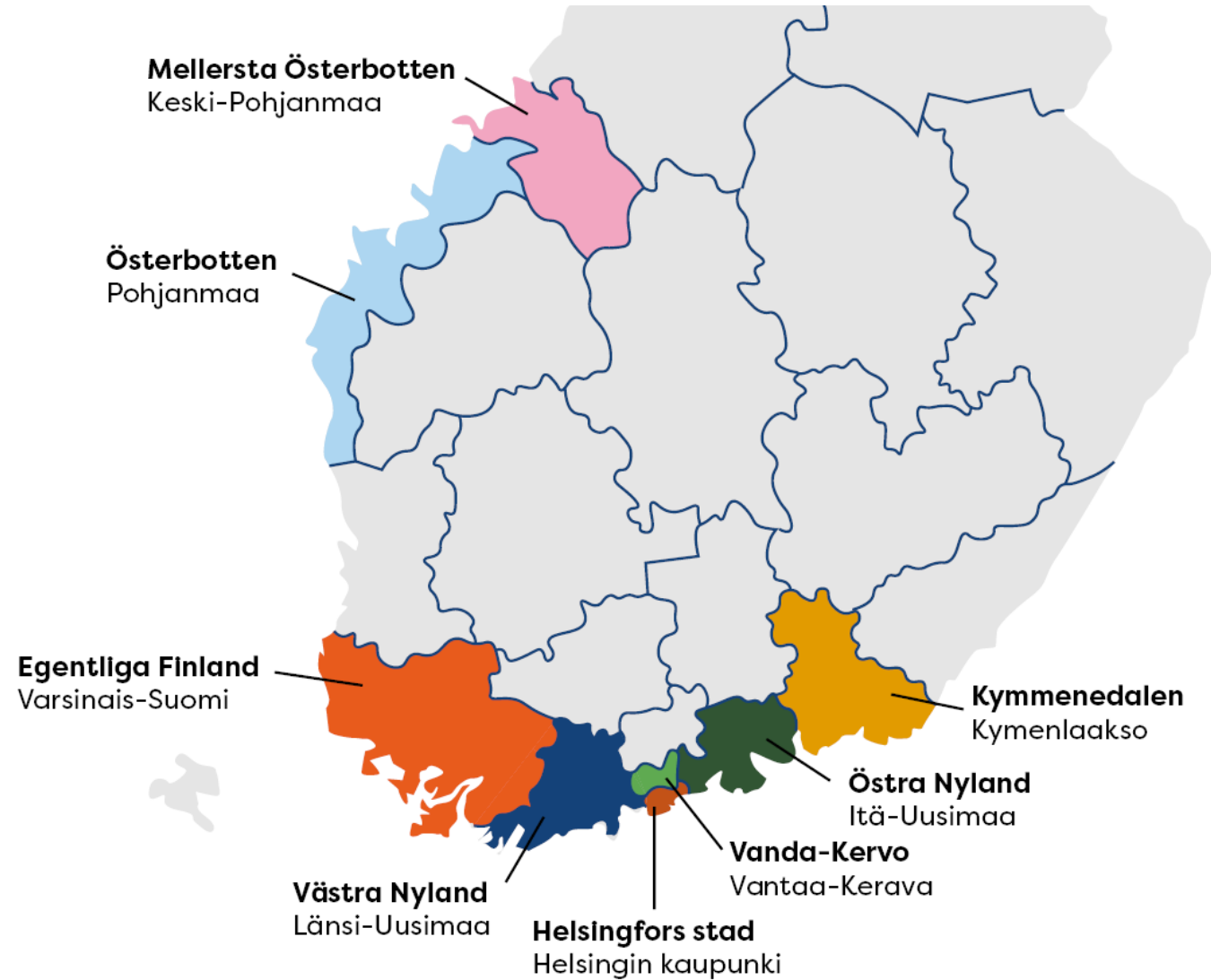


➤ **3 tvåspråkiga
samarbetsområden:**

- Södra Finlands so
- Västra Finlands so
- Norra Finlands so

Samarbete även med:

- THL
- Forsknings- och utbildningsanstalter
- Svenskspråkiga organisationer,



Målsättningarna för Västra Nylands specialuppdrag år 2023



Vi organiserar oss och skapar nätverk

Beslut görs om specialuppdragets administration, arbetsuppgifter och om organisationens interna samarbete och arbetsfördelning.

Vi fortsätter redan påbörjade nätverks samarbeten och kartlägger behovet av samarbete med övriga aktörer.

Beslut görs om specialuppdragets styrning, samarbetsavtal och budgetförslag för år 2024.

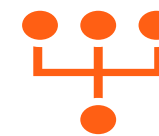


Vi gör en plan och prioriteringar i substansagendans innehåll för 2023

Man definierar substansagendans tyngdpunktsområden enligt de nationella målsättningarna och enligt de tvåspråkiga välfärdsområdenas målsättningar och strategier.

Man beslutar om gemensamma utvecklingsprojekt

Det är möjligt att dela information om svenskspråkiga forsknings- och utvecklingsprojekt och vi utreder möjligheten att skapa en gemensam utvecklingsplattform



Det finns information att få om specialuppdragets verksamhet

En nätsida utarbetas som en undersida till VN:s webbsidor som är lätt att hitta och som är tillgänglig

Man deltar i olika tillfällen, seminarier och konferenser och informerar om specialuppdraget och skapar kontakter

Specialuppdragets FUUI

- Västra Nylands välfärdsområdets ska stödja utvecklandet av de svenskspråkiga social- och hälsovårdstjänsterna i hela landet. Vår verksamhet styrs av de tvåspråkiga välfärdsområdenas önskan och behov.
- Vi ansvarar nationellt genom att stöda, koordinera och samordna samt inspirera och söka information.
- Vi skapar en stödfunktion som stärker de tvåspråkiga välfärdsområdenas utvecklingsarbete och som stödjer och uppmuntrar till forskningsarbete och bygger starka nätverk med universitet, läroanstalter, organisationer och företag.
- Vi informerar även om både nationell och internationella innovationsverksamhet, vars målsättning är att känna igen och ta i bruk de bästa innovationerna som stöder tvåspråkiga välfärdsområdets servicestrategier.

Specialuppdragets FUUI



FUUI nätverket för de tvåspråkiga välfärdsområdena

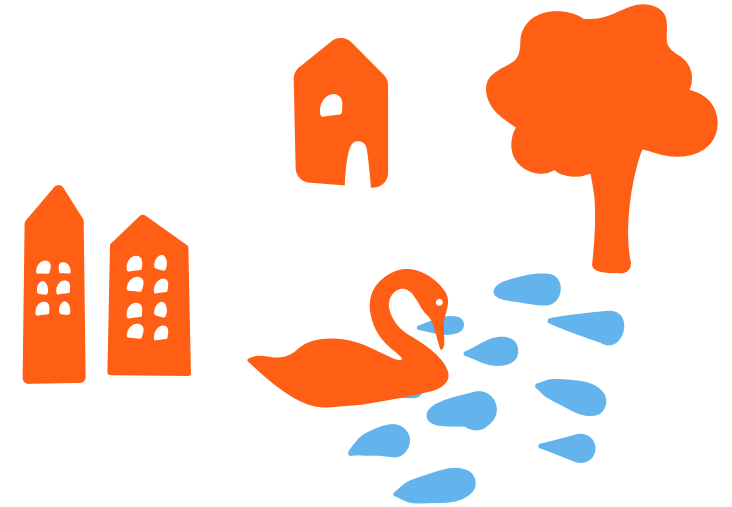
FUUI-nätverket för de tvåspråkiga välfärdsområdena (vårt huvudnätverk)

▪ Representanter i nätverket

- Alla tvåspråkiga välfärdsområden samt Helsingfors stad
- HUS
- THL
- FSKC

▪ Uppgifter

- Sprida information om intressanta pågående projekt
- Utbyte av goda modeller gällande svensk service (ex. språktillägg, dokumenteringsspråk)
- Stöda implementeringen av (svenskspråkig) forskning och utveckling i välfärdsområdena.
- Stöda/påbörja gemensamma utvecklingsprojekt.
- Följa med YTA-avtalens innehåll ur språksynvinkel.
- Fungera som en kontaktlänk mellan organisationer, utbildningssektorn, forskning och välfärdsområdena.



Vad vi gjort under år 2023

1. Inom FUUI-nätverket för tvåspråkiga välfärdsområden har vi jobbat kring följande saker:

- **Jobbat tillsammans gällande nämndens årsberättelse och uppföljningsmätare:** Gjort upp en gemensam stomme för årsberättelsen, utarbetat ett botten för invånar- och personalenkäter. Lobbat och fört diskussioner med THL gällande hur språket ska beaktas i de nationella mätarna, bl.a. THL:s nationella enkäter (ex. Hälsosamma Finland) samt mätare (Kuva-mätarna, den nationella kundresponsen).
- **Delat med oss av goda modeller:**
 - Klientresponsprogram (Österbotten)
 - Modell gällande egen språklärare, tandem, språkcoach, språkprov, språkkrav (Österbotten)
 - Nätbaserat diskussionsunderlag Pol.is (Soite)
 - Översättningsprinciper och -riktlinjer (Östra Nyland, Västra Nyland), kartlagt dokumenteringspråk
- **Spridit information om diverse ämnen som är viktiga för välfärdsområdena**, ex. Kansa-koulu (socialvårdens dokumentering), YAM-projektet (Program om ungdomars mentala hälsa), HPCR:s verksamhet (forskningsverksamhet), Hälsobyn (HUS)

2. Fler svenskkunniga bland vårdpersonalen

- **Språktillägg:** Kartlagt riktlinjerna i de olika välfärdsområdena
- **Få fler finskspråkiga vårdare att ge service på svenska:** samarbetat med Svenska Nu för att stärka intresset för svenskan hos de finskspråkiga vårdstuderanden. Det nationella språkambassadörsprogrammet.

3. Samarbete inom översättningen för att garantera jämlik tillgång till material och information på svenska

- Grundat ett översättarnätverk, kartlagt resurser och linjedragningar. Utrett möjligheter till användningen av artificiell intelligens inom översättningen.

4. Främjat innovation på svenska

- Grundat ett Finskt - Svensk inspirationsnätverk för utveckling av sote-tjänster. Träffas 1 gång/månad kring ett ämne.

Målsättningar och uppgifter för 2024

Baserat på önskemål från de tvåspråkiga vfo

1. **Stöda de tvåspråkiga välfärdsområdenas processer för att följa upp och garantera servicen på minoritetsspråket.** Genom samarbete, dela och sprida goda modeller, samt påverka på nationell nivå.
 - a) **Mätare för uppföljning av service på minoritetsspråket:** välfärdsområdes specifika och nationella mätare (tex. indikatorer från olika program, språkbarometern, kundrespons, personal- och invånarenkäter etc).
 - b) **Riktlinjer och processer.** Samla och dela information (tex. språkincitament, språkkurser, översättningsförfarande, språkambassadörsverksamhet, projektmodeller, kvalitetsutveckling organisationssamarbete etc).

2. **Förbättra förutsättningarna att ge service på svenska.**
 - a) **Förbättra tillgången på svenskkunnig personal** genom att väcka intresse för svenskan bland finskspråkiga (t.ex. Språkkurser på olika nivåer, attitydfostran genom samarbete med Svensk Nu och nationella språkambassadörprogrammet, lobbning på ministerienivå samt stärka den svenskspråkiga personalens kunnande (ex. fortbildning, mera svenska i utbildningen)
 - b) **Utveckla och sprida verktyg för personalen** (tex. frasapp, digitala verktyg, gemensamma utvecklingsprojekt)
 - c) **Utveckla verktyg och arbetssätt för att garantera material på svenska** (t.ex. AI och maskinöversättning, goda modeller)

Länsi-Uudenmaan hyvinvointialue
Västra Nylands välfärdsområde

Kiitos, tack!



www.luvn.fi